

**WP02**

**INVESTIGACIÓN PREVIA:  
RECOPIACIÓN DE BUENAS  
PRÁCTICAS**

**vidusign**



# Proceso de selección

1. Búsqueda de artículos y vídeos de buenas prácticas relevantes (todos los equipos, principalmente el socio responsable de WP02, GISTAL).
2. Selección de las 50 mejores opciones en cada categoría en una lista 50+50
  - Por GISTAL
  - Por los socios (entre los resultantes del primer borrador)
3. Selección de los 10 vídeos y los 10 artículos más relevantes de la lista 50+50
  - Por GISTAL
  - Por los socios (entre los ya escogidos en la fase anterior)
4. Informe.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Temáticas para la búsqueda

La investigación llevada a cabo por el consorcio estuvo guiada por unas “líneas de búsqueda” acordadas por todos los socios durante su reunión preparatoria (Viena, enero 2014). Estos criterios partieron de la sordera (o la audición deficiente) y las siguientes temáticas:



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



### Habilidades sociales y comunicativas

- Cómo ser asertivo
- Teoría de la mente
- Relaciones interpersonales
- Comunicación

### Acceso al mundo laboral

- Transición de la escuela al trabajo
- Entrenamiento laboral
- Inclusión en el entorno laboral
- Actitudes de empleadores y compañeros y entrenamiento
- Resolución de problemas en el medio laboral

### Mundo artístico

- Creatividad
- Teatro
- Música
- Danza ...

### Vídeo digital

- Uso de la tecnología en la vida diaria de las personas sordas
- Formación en medios de comunicación en la educación de personas sordas
- Subtitulado ...



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Resultados WP02:

## Contribución de cada socio por tipo de documento

Socio	Artículos	Proyectos	Páginas web, aplicaciones	TOTAL
KUL	3	1	8	12
EQUA	3	1	13	17
GISTAL	54	9	69	132
RACIO	5	6	2	13
KIN			7	7
UGR	5			5
TOTAL	70	17	99	186



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



## Criterios para la selección 50 + 50

- ❖ Documentos de todos los socios en todos los idiomas del proyecto. Era una condición “*sine qua non*” tener al menos una referencia entre el listado final de 20 documentos (10+10) en todos los idiomas oficiales del proyecto.
- ❖ Documentos significativos para los propósitos del proyecto desde un punto de vista conceptual:
  - Documentos que ayudaran a clarificar la realidad de los jóvenes con dificultades auditivas en su transición del mundo educativo al laboral, en su trabajo, en su entorno social ...
  - Documentos que ayudaran a obtener ideas sobre buenas técnicas para la realización de vídeos ...

# Criterios para la selección 50 + 50

- ❖ Documentos basados en proyectos y experiencias desarrollados y centrados en la UE.
- ❖ Documentos tan actuales como fuera posible, especialmente aquellos relativos a nuevas tecnologías debido a su rápido desarrollo.
- ❖ Selección equilibrada de lo que se había encontrado en la Red: por ejemplo, había una gran cantidad de vídeos publicados en YouTube de jóvenes cantando, pero solo seleccionamos un par para la lista 50+50.
- ❖ Razones esgrimidas para rechazar documentos:
  - Vídeos o páginas web no disponibles en Internet.
  - Documentos sobre personas con otras discapacidades además de problemas auditivos.



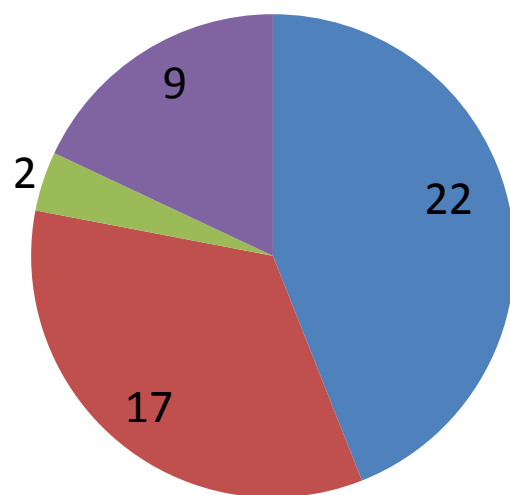
vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Distribución de los 50 artículos por temática

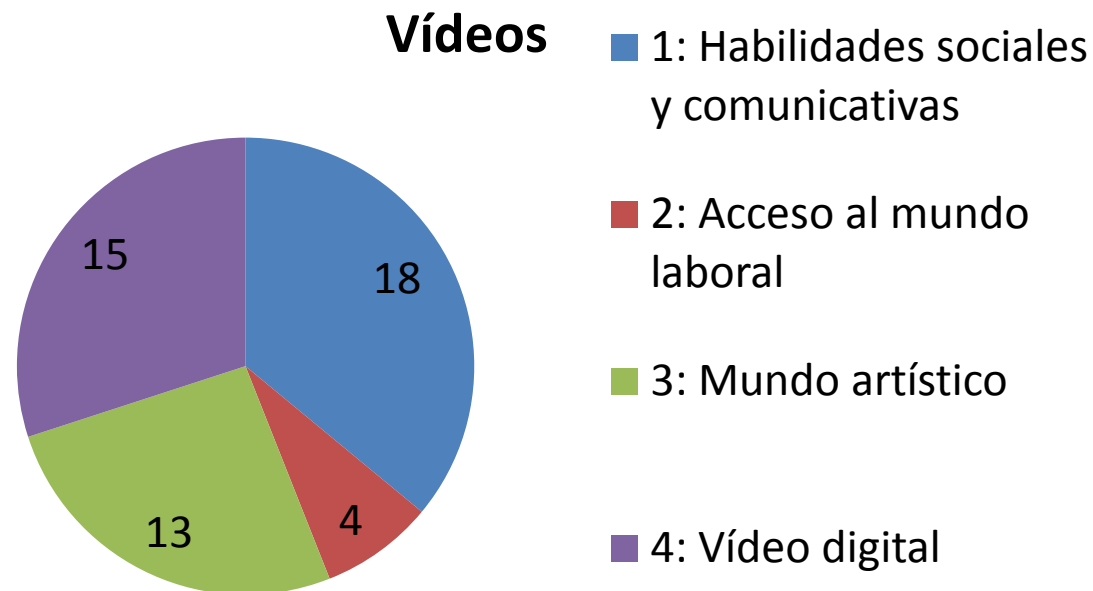
## Artículos



- 1: Habilidades sociales y comunicativas
- 2: Acceso al mundo laboral
- 3: Mundo artístico
- 4: Vídeo digital



# Distribución de los 50 vídeos por temática



## Criterios para la selección final 10+10

- Los más votados: todos los documentos del listado final fueron seleccionados por, al menos, dos socios.
- Al menos un documento en cada idioma oficial del proyecto.
- Al menos un documento de cada temática (habilidades sociales y comunicativas, acceso al mundo laboral, mundo artístico y vídeo digital) en ambas categorías (artículos y vídeos de buenas prácticas).
- Las herramientas tecnológicas más avanzadas y recientes útiles para la comunicación de personas sordas.



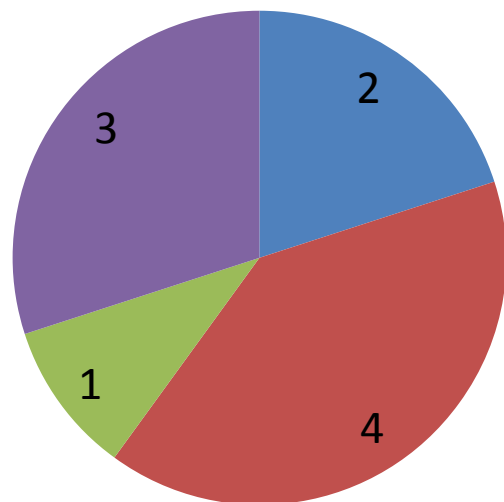
vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Distribución de los 10 mejores artículos por temática

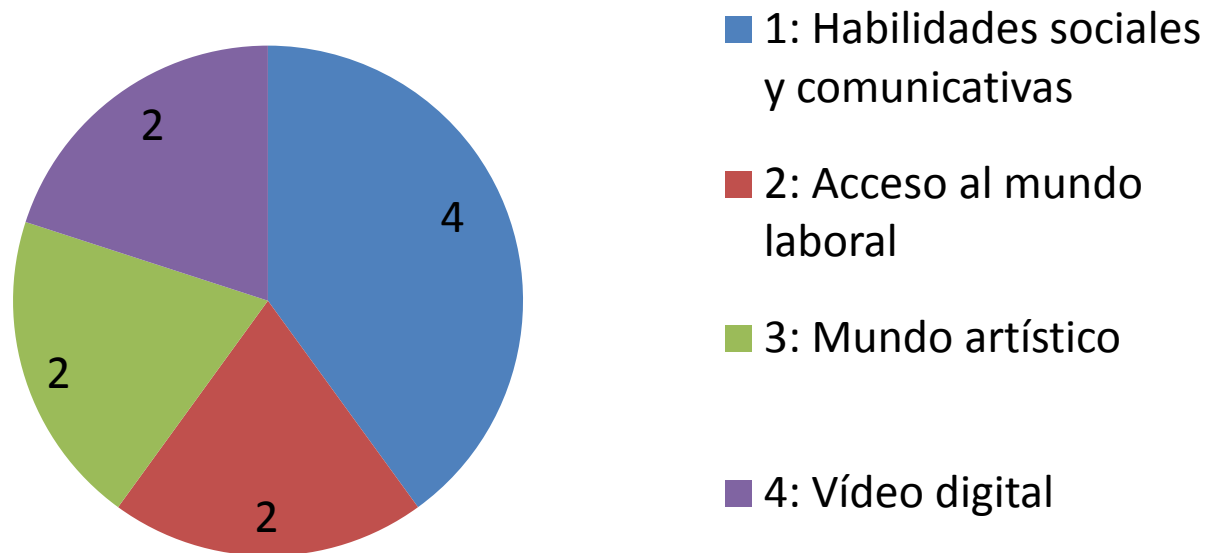
## Artículos



- 1: Habilidades sociales y comunicativas
- 2: Acceso al mundo laboral
- 3: Mundo artístico
- 4: Vídeo digital

# Distribución de los 10 vídeos de buenas prácticas por temática

## Vídeos



# Conclusiones

- El repositorio demuestra el valor de los diferentes modos de comunicación de las personas sordas. Cualquier sistema es bueno si ayuda a comunicar (tanto lengua de signos como lenguaje oral). Sin embargo, hay pocas conclusiones sobre el uso del lenguaje escrito y la necesidad de subtítular de forma eficaz.
- Los documentos de ambas categorías (artículos y vídeos de buenas prácticas) manifiestan que hay barreras comunicativas entre personas sordas y oyentes.
- La mayor parte de los documentos en ambas categorías se agrupan bajo la temática “habilidades sociales y comunicativas”. En cuanto al segundo puesto, difiere si distinguimos entre artículos (donde predomina la temática “acceso al mundo laboral”) y vídeos (donde es más común “vídeo digital”).



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Conclusiones

- La mayoría de los vídeos presentan a personas con dificultades auditivas comunicándose y explicando sus experiencias personales, emociones y sentimientos. No hay hallazgos sobre la resolución de problemas a nivel técnico o científico.
- El repositorio refleja las dificultades de las personas sordas a la hora de integrarse laboralmente cuando acceden a su puesto de trabajo.
- El repositorio refleja la preocupación por facilitar la transición de la educación al trabajo, aunque faltan experiencias y buenas prácticas específicas.
- La actividad artística realizada por jóvenes sordos más publicada en Internet es la interpretación de canciones famosas, de la que se ha encontrado una importante cantidad de vídeos.
- La mayoría de los vídeos localizados colocan frente a la cámara a jóvenes sordos. Sin embargo, estos no participan en la creación y elaboración visual con la misma frecuencia con la que aparecen.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Recomendaciones

- Dado que el objetivo del proyecto es fomentar la inclusión laboral de jóvenes sordos, sería importante mostrar detalladamente el desarrollo profesional de personas con discapacidades auditivas, algo que no hemos encontrado en la Red.
- Todos los vídeos tienen que tener subtítulos y estar traducidos a lengua de signos. Cada persona sorda tiene que ser capaz de entender todos los vídeos en su propio sistema comunicativo, al igual que las personas oyentes.
- La elaboración de vídeos o materiales pedagógicos debería incluir el tratamiento de tareas complejas como, por ejemplo, discusiones científicas o debates sobre política general o temas europeos para mostrar una imagen positiva de las herramientas de las personas sordas.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Recomendaciones

- Sería relevante ofrecer juegos de rol con el objetivo de promover actividades interactivas que permitan el uso de reglas programáticas y técnicas de resolución de problemas y toma de decisiones.
- Es importante que los materiales muestren buenas prácticas de comunicación entre personas con dificultades auditivas (respetar el turno de palabra, advertir sobre cambios de tema en una conversación, evitar conversaciones superpuestas) en lugar de ser demasiado teóricos o insistir en las prácticas negativas. Sería interesante mostrar tareas que impliquen una cooperación entre personas sordas y oyentes para resolver problemas.
- La importancia del lenguaje escrito es algo que debe ser tomado en consideración en el proceso de elaboración de materiales pedagógicos con independencia del modo de comunicación. El lenguaje escrito es un elemento importante en el proceso de adquisición de un trabajo.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.





# Recomendaciones

- Sería interesante ejemplificar una gran cantidad de profesiones para mostrar cómo adultos sordos trabajan en distintos ámbitos (niveles avanzados de capacidades), demostrando al mismo tiempo, en algunos casos, sus logros universitarios como ejemplo para otros.
- Para facilitar la transición de la educación al trabajo, el material debería incluir actividades sobre el acceso al mundo laboral como, por ejemplo, buscar un trabajo, realizar entrevistas y empezar en un nuevo puesto.
- Para facilitar la transición de la escuela secundaria al ámbito universitario, el material debería incluir actividades que promuevan la comprensión de los problemas de audición dirigidas a las instituciones (especialmente lectores y compañeros de clase) para facilitar el progreso educativo de las personas sordas.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



# Recomendaciones

- Como objetivo del proyecto, es esencial aumentar la creatividad de los jóvenes mediante la ampliación de su ámbito artístico. Su participación en el proceso de elaboración de un vídeo en todas sus etapas es un elemento clave.
- Cuando se desarrollen vídeos es importante tomar en consideración las capacidades espacio-visuales de las personas sordas. Su atención periférica (como se referencia en uno de los diez artículos seleccionados) es relevante a la hora de planificar la disposición de las cámaras.
- Como recomendación final, es importante contar con jóvenes con discapacidades auditivas tanto en la creación de vídeos como en la concepción de materiales pedagógicos para motivar su empoderamiento.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

